

Deutsch Karaoke

Wir sind Helden – Nur ein Wort <https://ladigitale.dev/digiplay/#/v/62a259c0a3d20>

Ich sehe, dass du denkst.
Ich denke, dass du fühlst.
Ich fühle, dass du willst.
aber ich hör' dich nicht.

Pop-Rock
mélodieux
des années
2000

Je vois ce que tu penses
Je pense que tu ressens
Je sens que tu veux
mais je ne t'entends pas.

...

Oh, bitte gib mir nur ein, oh
Bitte gib mir nur ein, oh
Bitte gib mir nur ein, oh
Bitte bitte gib mir nur ein Wort. (2x)

Oh, donne moi juste un, oh
donne moi juste un, oh
donne moi juste un, oh
donne moi juste un mot.

Cro – Einmal um die Welt <https://ladigitale.dev/digiplay/#/v/62a2588ad7c1f>

Baby bitte mach dir nie mehr Sorgen um Geld
Gib mir nur deine Hand ich kauf dir Morgen die Welt
Egal wohin du willst wir fliegen um die Welt
Hauen sofort wieder ab, wenn es dir hier nicht gefällt...

Hip Hop
trop cool

Ne t'inquiète pas pour l'argent
Donne moi juste ta main
Demain, je t'achèterai le monde.
Où tu veux aller, on fera le tour du monde.
On se casse, si cela ne te plaît pas ici

Andreas Bourani – Auf uns <https://ladigitale.dev/digiplay/#/v/62a254e447ca1>

Ein Hoch auf das was vor uns liegt
Dass es das Beste für uns gibt
Ein Hoch auf das was uns vereint
Auf diese Zeit

Pop, à
chanter fort

Une fête pour ce qui se trouve devant nous
Pour que le meilleur existe pour nous
Une fête pour ce qui nous réunit
Une fête pour cette époque

... Ein Hoch auf uns (uns)
Auf dieses Leben
Auf den Moment
Der immer bleibt
Ein hoch auf uns (uns)
Auf jetzt und ewig
Auf einen Tag Unendlichkeit

Une fête pour nous
Pour cette vie-là
Pour ce moment
Qui restera toujours
Une fête pour nous
Pour maintenant et toujours
Pour une journée d'éternité

Peter Fox – Haus am See <https://ladigitale.dev/digiplay/#/v/62a257f46b14f>

Und am Ende der Straße steht ein Haus am See.
Orangenbaumblätter liegen auf dem Weg.
Ich hab zwanzig Kinder meine Frau ist schön.
Hmm alle kommen vorbei ich brauch nie rauszugehen

Reggae, un peu
nostalgique

Au bout de la rue se trouve une maison au bord du lac
Des feuille d'orangers sur le chemin
J'ai vingt enfants, ma femme est belle
Hmm tout le monde passe me voir, je n'ai pas besoin de sortir.

Deutsch Karaoke

Sarah Connor – Wie schön du bist <https://ladigitale.dev/digiplay/#/v/62a256ee491ca>

Mit all deinen Farben
Und deinen Narben
Hinter den Mauern
Ja ich seh' dich
Lass dir nichts sagen
Nein, lass dir nichts sagen
Weißt du denn gar nicht
Wie schön du bist?

Ballade, d'une
maman pour son
ado rebelle

Avec toutes tes couleurs
Et toutes tes cicatrices
Derrière les murs
Je te vois
Ne te laisse rien dire
Non, ne rien dire
Ne sais tu pas
Que tu es si belle ?

Sido – Bilder im Kopf <https://ladigitale.dev/digiview/#/v/647cd844e02e5>

In einem schwarzen Fotoalbum mit 'nem silbernen Knopf
Bewahr ich alle die Bilder im Kopf
Ich weiß noch, damals als ich jung und wild war im Block
Ich bewahr mir diese Bilder im Kopf !

Rap « cool » et
un peu gangsta

In einem schwarzen Fotoalbum mit 'nem silbernen Knopf
Bewahr ich alle die Bilder im Kopf
Ich weiß noch, als wir zum ersten Mal gechillt haben im Loft
Ich bewahr mir diese Bilder im Kopf !

Dans un album noir avec un bouton argenté / Je garde toutes ces images en tête
Je me rappelle quand j'étais jeune et rebelle dans le quartier
... Je me rappelle quand nous avons chillé pour la première fois dans le loft ...
Je conserve ces images dans ma tête

Namika feat. Black M – Je ne parle pas français <https://ladigitale.dev/digiview/#/v/647cdbe8b0b42>

Ich hab' mich irgendwie verlaufen / Hab' kein' Plan, wohin ich geh'
Steh' mit meinem kleinen Koffer / Hier auf der Champs-Élysées
Auf einmal sprichst du mich an / „Salut, qu'est-ce que vous cherchez?“
Ich sag': „Pardon, es tut mir leid / Ich kann dich leider nicht verstehen!“
Doch du redest immer weiter / Ich find's irgendwie charmant
Und male zwei Tassen Kaffee / Mit 'nem Stift auf deine Hand

Co-production
franco-
allemande
dansante

Je ne parle pas français / Aber bitte red' weiter
Alles, was du so erzählst / Hört sich irgendwie nice an
Und die Zeit bleibt einfach stehen / Ich wünsch', ich könnte dich verstehen / Je ne parle pas
français / Aber bitte red' weiter
Oh la-la-la-la-la-la-la-la-la (2x)

Et je dessine au crayon deux tasses de café sur ta main
Je ne parle pas français mais continue à parler
Tout ce que tu dis a l'air joli
Et le temps s'arrête et
j'aimerais pouvoir te comprendre

Deutsch Karaoke

Tokio Hotel – Durch den Monsun

<https://ladigitale.dev/digiview/#/v/647ce312e976a>

Ich muss durch den Monsun
Hinter die Welt
Ans Ende der Zeit
Bis kein Regen mehr fällt
Gegen den Sturm
Am Abgrund entlang
Und wenn ich nicht mehr kann, denk' ich daran:
Irgendwann laufen wir zusammen
Weil uns einfach nichts mehr halten kann
Durch den Monsun

Boys band
gothic des
années 2000

Je dois traverser la mousson - jusqu'au
bout du monde
Jusqu'à la fin des temps - jusqu'à ce que la
pluie cesse
Contre la tempête - le long de l'abîme
Et quand je n'en pourrais plus je me
répéterai
Qu'un beau jour nous avancerons
ensemble
Et rien ne saura nous retenir
On traversera la mousson

Max Foster – Wir sind groß

<https://ladigitale.dev/digiview/#/v/647ce1ecd4d1b>

Wir fliegen weg, denn wir leben hoch
Gewinnen alles und gehen K.O.
Wir brechen auf, lass die Leinen, los
Die Welt ist klein und wir sind groß

Pop, facile à
écouter et à
chanter

Und für uns bleibt das so
Für immer jung und zeitlos
Wir fliegen weg, denn wir leben hoch
Die Welt ist klein und wir sind groß

We fly away, 'cause we're living high
Win everything and will be knocked out
We set out! Cast off!
The world is small and we are big

And for us it shall stay like this
Forever young and ageless
We fly away, 'cause we're living high
The world is small and we are big

<https://lyricstranslate.com>

Und auch :

Deine Freunde – Schokolade

<https://lyricstraining.com/de/play/deine-freunde/schokolade/HYNA9pBiUY#>

Chanson Pop pour enfants ou pour
ceux qui l'ont écouté au collège...

Max Giesinger – 80 Millionen

<https://lyricstraining.com/de/play/max-giesinger/80-millionen-em-version/HVxsilzWZV#k6>

Tube de la coupe
d'Europe de foot
2016

Et des coups de cœur contemporains, étonnement mélodieux et/ou rythmés

Noch mehr Melodie ?

Lina Maly – Schön genug (2022) <https://www.youtube.com/watch?v=dr3sPYipm7k>

Linus & Lena – Timothée Chalamet (2023) <https://www.youtube.com/watch?v=gtZc8NzdSxk>

Joris x Lotte – Bis ans Ende der Welt (2018) <https://www.youtube.com/watch?v=LPS1EeDy1DE>

Wincent Weiss – Feuerwerk (2017) <https://www.youtube.com/watch?v=1apku0pVDeE>

Clueso feat. Kate Franklin – Wenn du liebst (2017) <https://www.youtube.com/watch?v=ws0keQ7GxKE>

Oder mehr Rhythmus?

CRO – Du // Glücklich // Easy // Bad Chicks ... <https://www.youtube.com/watch?v=4cjOZGZa4Ps>

01099 x Gustav – FRISCH (2021) <https://www.youtube.com/watch?v=UvHkiYi3DD0>

Whitey en vogue – Vanilla (2021) <https://www.youtube.com/watch?v=GoJRvZZgL3c>

Deutsch Karaoke

Nena - 99 Luftballons

Hast du etwas Zeit für mich

Si tu as un peu de temps pour moi

Dann singe ich ein Lied für dich

Alors je te chanterais une chanson

Von neun und neunzig Luftballons

Auf ihrem Weg zum Horizont

En route pour l'horizon

Denkst du vielleicht g'rad an mich

Si jamais tu penses à moi

Dann singe ich ein Lied für dich

Von neun und neunzig Luftballons

Und das sowas von sowas kommt

Et comment tout cela peut arriver

Neun und neunzig Luftballons

Auf ihrem Weg zum Horizont

Hielt man für UFOs aus dem All

On les prenait pour des ovnis venant de l'espace

Darum schickte ein General

C'est pour cela qu'un général a envoyé

Eine Fliegerstaffel hinterher

Une escadrille d'avions à leur trousse

Alarm zu geben, wenn's so war

C'était pour donner l'alerte qu'il a fait ça

Dabei war'n da am Horizont

Et pourtant, il n'y avait là à l'horizon

Nur neun und neunzig Luftballons

Que 99 ballons

Neun und neunzig Düsenflieger

99 pilotes d'avions à réaction

Jeder war ein grosser Krieger

Chacun d'entre-eux était un grand guerrier

Hielten sich für Captain Kirk

Ils se prenaient pour le capitaine Kirk

Das gab ein grosses Feuerwerk

Cela a donné un grand feu d'artifice

Die Nachbarn haben nichts gerafft

Les voisins n'ont rien capté

Und fühlten sich gleich angemacht

Et se sentaient tout de suite provoqués

Dabei schoss man am Horizont

Et pourtant on a tiré à l'horizon

Auf neun und neunzig Luftballons

Sur 99 ballons

<https://ladigitale.dev/digiview/#/v/647ce6f3cc7c0>

Neun und neunzig Kriegsminister

99 ministres de la guerre

Streichholz und Benzinkanister

L'allumette et le jerrican d'essence

Hielten sich für schlaue Leute

Se prenaient pour des gens malins

Witterten schon fette Beute

Ils flairaient un gros butin

Riefen : Krieg und wollten Macht

Ils criaient : la guerre et voulaient le pouvoir

Mann, wer hätte das gedacht

Mais qui aurait pensé cela

Dass es einmal soweit kommt

Qu'on en arrive là un jour

Wegen 99 Luftballons

A cause de 99 ballons

Neun und neunzig Jahre Krieg

99 années de guerre

Ließen keinen Platz für Sieger

Il n'y avait plus de vainqueurs

Kriegsminister gibt's nicht mehr

Des ministres de la guerre non plus

Und auch keine Düsenflieger

Et aussi plus d'avions à réaction

Heute zieh ich meine Runden

Aujourd'hui je fais mes rondes

Seh' die welt in Trümmern liegen

Je vois que le monde est en ruine

Hab' 'nen Luftballon gefunden

J'ai trouvé un ballon

Denk' an dich und lass' ihn fliegen

Je pense à toi et je le laisse s'envoler

La chanson anti-guerre se termine avec l'interprète marchant à travers les ruines dévastées du monde et trouvant un ballon.

Le guitariste de Nena, Carlo Karges, a eu l'idée de la chanson après avoir vu des ballons s'envoler lors d'un concert des Rolling Stones à Berlin-Ouest. Il a écrit les paroles et le claviériste de Nena, Uwe Fahrenkrog-Petersen, a écrit la musique.

D'après: <https://www.lacoccinelle.net/243476-nena-99-luftballons.html>

Tube allemand de 1983, et toujours d'actualité